

## کھانا کھانے کے بعد کی دودعا میں

مفتی رفیق احمد بالاکوٹی

استاذ و نگران شعبہ تخصص فقہ اسلامی جامعہ

اور متعلقہ مباحث

دین اسلام کی جامعیت کا ایک مظہر یہ بھی ہے کہ یہ دین اپنے اصول و فروع کی ہمہ جہتی پر مشتمل ہے، اس کا دائرہ بیان، اصولی و فروعی احکام سے آگے بڑھ کر عادات و اخلاق سے بحث بھی کرتا ہے۔ صاحب شریعت ﷺ سے جہاں ما مورات و منہیات کی تفصیلات منقول ہیں وہاں بیان و حکایت کے جملہ لوازم کے ساتھ آپ کی عادات مبارکہ اور اطوارِ سامیہ بھی منقول ہیں، اور محفوظ بھی ہیں۔ یہ بھی دین اسلام کا حفاظتی اعجاز ہے کہ کسی بھی روایت کی نقل و حکایت میں راوی کی خوبی و خامی سے لے کر روایت کی کمی و بیشی تک ایک ایک بات، اہل علم کے پیش نظر اور زیر فکر رہتی ہے، اس کی ایک تازہ مثال جو گزشتہ کچھ عرصہ سے اہل علم کے درمیان زیر بحث ہے:

وہ یہ ہے کہ: ”من أكل طعاماً، فقال: الحمد لله الذي أطعمني هذا ورزقنيهِ من غير حولٍ مني ولا قوّة: غفر له ما تقدّم من ذنبه“،<sup>(۱)</sup> کے حمدیہ الفاظ اور کلماتِ شکر کھانا کھانے سے قبل مسنون ہیں، یا کھانا کھانے کے بعد سنت ہیں؟

دوسرا یہ ہے کہ کھانا کھانے کے بعد کی معروف دعاء: ”الحمد لله الذي أطعمني وسقانا وجعلنا مسلمين“،<sup>(۲)</sup> کے اندر ”مسلمين“ سے قبل کلمہ ”من“ کا اضافہ درست ہے، یا نہیں؟

”الحمد لله الذي أطعمني هذا الطعام.....“ کے موقع و محل کی تحقیق

پہلی دعا سے متعلق بعض اہل علم کا ارشاد ہے کہ یہ دعا کھانے سے پہلے پڑھنا سنت ہے، اس کا مورد قبل الطعام ہے، نہ کہ بعد الطعام۔ ان اہل علم کی رائے کے احترام میں ہم نے جستجو کی، تو صواب ان کی رائے کے برعکس معلوم ہوا:

## (الف)

حدیث کی معروف کتابوں میں ”الحمد لله الذي أطعمني هذا ورزقنيه من غير حولٍ مني ولا قوة“،<sup>(۳)</sup> والی دعا کا ذکر کھانا کھانے کے بعد کی دعاؤں میں ہی ملتا ہے، بلکہ باقاعدگی کے ساتھ ”باب ما يقول إذا فرغ من طعامه“ جیسے ”ترجمة الباب“ کے تحت ذکر ملتا ہے۔

حوالہ جات ملاحظہ ہوں:

۱:- باب ما يقول إذا فرغ من الطعام، سنن الترمذی، ج: ۵، ص: ۵۰۷، طبعة: دار إحياء

التراث العربي، بيروت:

”حدثنا محمد بن إسماعيل، قال: حدثنا عبد الله بن يزيد المقرئ، قال: حدثنا سعيد بن أبي أيوب، قال: حدثني أبو مرحوم عن سهل بن معاذ بن أنس عن أبيه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: ”من أكل طعاما، فقال: ”الحمد لله الذي أطعمني هذا ورزقنيه من غير حول مني ولا قوة“ غفر له ما تقدم من ذنبه“

۲:- باب ما يقال إذا فرغ من الطعام، سنن ابن ماجه، ج: ۱، ص: ۱۰۹۲، طبعة: دار إحياء

الكتب العربية:

”حدثنا حرملة بن يحيى، قال: حدثنا عبد الله بن وهب، قال: أخبرني سعيد بن أبي أيوب، عن أبي مرحوم عبد الرحيم عن سهل بن معاذ بن أنس الجهني عن أبيه عن النبي صلى الله عليه وسلم، قال: ”من أكل طعاماً فقال: ”الحمد لله الذي أطعمني هذا ورزقنيه من غير حول مني ولا قوة“ غفر له ما تقدم من ذنبه“

۳:- باب ثواب الحمد بعد الطعام، الدعاء للطبراني (ص: ۲۸۰)، طبعة: دار الكتب

العلمية، بيروت:

”حدثنا بشر بن موسى، حدثنا أبو عبد الرحمن المقرئ، حدثنا سعيد بن أبي أيوب، حدثني أبو مرحوم عبد الرحيم بن ميمون عن سهل بن معاذ بن أنس عن أبيه عن النبي صلى الله عليه وسلم، قال: ”من أكل طعاما، فقال: ”الحمد لله الذي أطعمني ورزقني من غير حول مني ولا قوة“ غفر له ما تقدم من ذنبه“

۴:- باب ما يقول إذا لبس ثوبا أو أكل طعاما، الآداب للبيهقي (ص: ۲۱۲)، طبعة:

مؤسسة الكتب الثقافية، بيروت:

”أخبرنا أبو عبد الله الحافظ، حدثنا بكر بن محمد بن حمزان الصيرفي، حدثنا عبد الصمد بن الفضل، حدثنا عبد الله بن يزيد المقرئ، حدثنا سعيد بن أبي أيوب، حدثني أبو مرحوم، عن سهل بن معاذ بن أنس عن أبيه أن رسول الله صلى الله عليه وسلم، قال: ”من أكل طعاما ثم قال: ”الحمد

مسلمان کو گالی دینا گناہ ہے اور اس کو قتل کرنا کفر ہے۔ (حضرت محمد ﷺ)

لله الذي أطعمني هذا الطعام ورزقنيه من غير حول مني ولا قوة“ غفر له ما تقدم من ذنبه.“  
 ۵:- باب ما يقول إذا فرغ من الطعام، الدعوات الكبير، ج: ۲، ص: ۱۰۱، طبعة: غراس للنشر  
 والتوزيع، الكويت:

”أنا أبو عبد الله الحافظ، حدثنا بكر بن محمد بن حمدان الصيرفي، حدثنا عبد الصمد بن  
 الفضل، حدثنا عبد الله بن يزيد المقرئ، حدثنا سعيد بن أبي أيوب حدثني أبو مرحوم عن سهل  
 بن معاذ بن أنس عن أبيه أن رسول الله صلى الله عليه وسلم، قال: من أكل طعاماً ثم قال: الحمد  
 لله الذي أطعمني هذا الطعام ورزقنيه من غير حول مني ولا قوة: غفر له ما تقدم من ذنبه.“  
 ۶:- حضرت مولانا خلیل احمد سہارنپوری نے ان کلمات کی شرح کرتے ہوئے ”بذل المجهود“ (۳) میں  
 واضح طور پر لکھا ہے:

”قوله: (من أكل طعاماً، ثم قال: الحمد لله الذي أطعمني هذا الطعام... إلخ) (فيه استحباب  
 حمد الله عقب الأكل):“

۷:- اور علامہ ابوالحسن ابن بطال نے صحیح بخاری (۵) کی شرح میں ”باب ما يقول إذا فرغ من الطعام“  
 کے تحت لکھا ہے:

”أهل العلم يستحبون حمد الله عند تمام الأكل والأخذ بهذا الحديث وشبهه، فقد روي عن  
 النبي في ذلك أنواع من الحمد والشكر كان يقول إذا فرغ من طعامه، وقد روي عنه أنه قال:  
 ”من سمي الله على أول طعامه وحمده إذا فرغ منه لم يستل عن نعيمه.“

۸:- علامہ مبارکپوری ”تحفة الأحوذی“ (۶) میں ابن بطال اور امام نووی کا قول نقل کرتے ہوئے  
 لکھتے ہیں:

”قال ابن بطال: اتفقوا على استحباب الحمد بعد الطعام، ووردت في ذلك أنواع يعني لا يتعين  
 شيء منها. وقال النووي: في الحديث استحباب حمد الله تعالى عقب الأكل والشرب. وقد  
 جاء في البخاري صفة التحميد: الحمد لله حمدا كثيرا طيبا مباركا فيه غير مكفئ ولا مودع  
 ولا مستغنى عنه ربنا. وجاء غير ذلك، ولو اقتصر على الحمد لله حصل أصل السنة. اهـ.

(ب)

مذکورہ دعا کا لفظی سیاق بھی یہی بتاتا ہے کہ یہ دعا کھانے کے بعد پڑھی جانی چاہیے، اس  
 روایت کے شروع میں ”من أكل طعاماً، ثم قال: الحمد لله يا من أكل طعاماً، فقال: الحمد  
 لله“ جیسے کلمات مذکور ہیں۔

لفظ ”ثم“ اور ”ف“ دونوں تراخی اور تعقیب کے لیے مستعمل و متداول ہیں، نیز ”من أكل  
 طعاماً“ میں ماضی کے صیغے کا استعمال بھی کھانا کھانے کے بعد پڑھنے کا مؤید ہے۔

اسی طرح ”أطعمني هذا“ یا ”هذا الطعام“ کھانا کھا چکنے کے بعد پڑھنے کے مشعر ہیں۔

## (ج)

کھانا پینا اللہ تعالیٰ کی نعمت ہے، نعمت پر حمد و شکر نعمت کے استعمال کے بعد ہوتا ہے، جیسے:

### کھانا کھانے کے بعد:

”فی مسند أحمد (۷): عن رجل من بني سليم، وكانت له صحبة: أن النبي صلى الله عليه وسلم، كان إذا فرغ من طعامه، قال: اللهم لك الحمد، أطعمت وسقيت، وأشبعيت وأرويت، فلك الحمد غير مكفور، ولا مودع، ولا مستغنى عنك.“

### پانی یا مشروب پینے کے بعد:

”وفي الدعاء للطبراني (۸): عن أبي جعفر، قال: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا شرب الماء قال: الحمد لله الذي سقانا عذبا فراتا برحمته، ولم يجعله ملحا أجاجا بذنوبنا.“

### لباس پہننے کے بعد:

”وفي مسند أحمد (۹): عن أبي العلاء الشامي، قال: لبس أبو أمامة ثوبا جديدا، فلما بلغ ترقوته، قال: الحمد لله الذي كساني ما أوري به عورتني، وأتجمل به في حياتي، ثم قال: سمعت عمر بن الخطاب، يقول: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: من استجد ثوبا فلبسه، فقال حين يبلغ ترقوته: الحمد لله الذي كساني ما أوري به عورتني وأتجمل به في حياتي. ثم عمد إلى الثوب الذي أخلق - أو قال ألقى - فتصدق به: كان في ذمة الله، وفي جوار الله، وفي كنف الله حيا وميتا، حيا وميتا، حيا وميتا، حيا وميتا.“

### قضائے حاجت سے فراغت کے بعد:

”وفي سنن ابن ماجة (۱۰): عن أنس بن مالك، قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا خرج من الخلاء، قال: الحمد لله الذي أذهب عني الأذى وعافاني.“

جبکہ نعمت کے شروع اور آغاز کے موقع پر تسمیہ، تبرک اور تمکین کے الفاظ پڑھنا مسنون ہے، جیسے:

### کھانا کھانے سے پہلے:

”بسم الله وبركة الله“، (۱۱)۔

### سفر سے پہلے:

”بسم الله توكلت على الله، لا حول ولا قوة إلا بالله“، (۱۲) وغیرہ۔

### گھر میں داخل ہونے سے پہلے:

”اللهم إني أسألك خير المولج، وخير المخرج، بسم الله ولجنا، وبسم الله خرجنا، وعلى

اللہ ربنا تو کلنا۔“ وغیرہ۔

پس بعض اہل علم کا یہ اصرار یا دعوائے اختصاص کہ مذکورہ دعا کھانے سے پہلے یا کھانا شروع کرتے وقت کی دعا ہے، بظاہر درست نہیں ہے، واللہ اعلم۔

### ”الحمد لله الذي أطعمنا ..... من المسلمين. الخ“ میں ”من“ کے اضافے کی تحقیق

جہاں تک دوسری دعا ”الحمد لله الذي أطعمنا وسقانا وجعلنا مسلمين“ میں لفظ ”من“ کے اضافے کا تعلق ہے، اس لفظ کے موجود ہونے کی نفی اس تفصیل کے ساتھ شاید درست ہو کہ عام متداول کتابوں میں یہ معروف دعا لفظ ”من“ کے اضافے کے بغیر منقول ہے۔

نیز اس لفظ کی غیر موجودگی جملہ کی ترکیبی حالت پر اثر انداز بھی نہیں ہوتی، اور سنن اربعہ اور احادیث واذکار کی دیگر چند کتابوں میں یہ دعا لفظ ”من“ کے اضافے کے بغیر ہی مذکور ہے۔

### لفظ ”من“ کے حذف پر حوالہ جات ملاحظہ ہوں:

۱:- ”وفي مسند أحمد (۱۳): عن أبي سعيد الخدري، أن النبي صلى الله عليه وسلم كان إذا

فرغ من طعامه قال: ”الحمد لله الذي أطعمنا وسقانا، وجعلنا مسلمين“

۲:- ”وفي مصنف ابن أبي شيبة (۱۴): عن أبي سعيد، قال: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم

إذا أكل طعاماً قال: ”الحمد لله الذي أطعمنا وسقانا وجعلنا مسلمين“

۳:- ”وفي سنن أبي داود (۱۵): عن أبي سعيد الخدري، أن النبي صلى الله عليه وسلم كان إذا

فرغ من طعامه، قال: ”الحمد لله الذي أطعمنا، وسقانا، وجعلنا مسلمين“

۴:- ”وفي سنن الترمذي (۱۶): عن أبي سعيد، قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا أكل أو

شرب قال: ”الحمد لله الذي أطعمنا وسقانا وجعلنا مسلمين“

۵:- ”وفي السنن الكبرى للنسائي (۱۷): عن أبي سعيد الخدري، قال: كان رسول الله صلى

الله عليه وسلم إذا أكل طعاماً قال: ”الحمد لله الذي أطعمنا وسقانا، وجعلنا مسلمين“

۶:- ”وفي سنن ابن ماجه (۱۸): عن أبي سعيد، قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا أكل

طعاماً، قال: ”الحمد لله الذي أطعمنا، وسقانا وجعلنا مسلمين“

۷:- ”وفي عمل اليوم والليلة (۱۹): عن أبي سعيد الخدري، قال: كان النبي صلى الله عليه

وسلم إذا أكل طعاماً قال: ”الحمد لله الذي أطعمنا وسقانا وجعلنا مسلمين“

۸:- ”وفي شعب الإيمان (۲۰): عن أبي سعيد الخدري، أن النبي صلى الله عليه وسلم كان إذا

فرغ من طعامه قال: ”الحمد لله الذي أطعمنا وسقانا وجعلنا مسلمين“

ان حوالہ جات کی موجودگی میں یہ کہنا تو درست ہے کہ مذکورہ دعا میں لفظ ”من“ کا اضافہ

سنن وغیرہ کے متداول نسخوں اور معروف مراجع میں موجود نہیں ہے، اور لفظ ”من“ کے نہ ہونے سے

درشت مزاج اور اکڑ کر چلنے والا جنت میں نہ جائے گا۔ (حضرت محمد ﷺ)

مذکورہ دعائیہ کلمات میں لفظی اور معنوی لحاظ سے کوئی خلل بھی واقع نہیں ہو رہا، نیز خوردنوش کی نعمت صغریٰ اور زمرہ مسلمین میں شامل ہونے کی نعمتِ عظمیٰ پر حمد و شکر کا اصل مقصود بھی پورا ہو رہا ہے، جیسا کہ اوپر علامہ نووی رحمۃ اللہ علیہ کے حوالے سے گزرا کہ اصل مقصد (شکرِ باری تعالیٰ) میں الفاظ کا تقید ضروری نہیں، بلکہ صرف ”الحمد لله“ بھی کافی ہے، اس لیے ”جعلنا مسلمین“ میں لفظ ”مِنْ“ کے اضافے اور موجودگی پر اصرار نہیں کیا جاسکتا۔

### لفظ ”مِنْ“ کے اضافے پر مشتمل حوالہ جات:

مگر بعض اہل علم کا یہ ارشاد محل نظر ہے کہ اس دعا میں لفظ ”مِنْ“ کا اضافہ کہیں بھی نہیں ہے، قطعی غلطی ہے یا محض تصحیف ہے یا پھر نا سخیں کے تصرف کا نتیجہ ہے، اس لیے کہ لفظ ”مِنْ“ کا اضافہ کئی معتبر، معتمد اور محقق ناقلین اور شارحین کی نقول اور شرح میں موجود ہے۔

### حوالہ جات ملاحظہ ہوں:

☆ کنز العمال في سنن الأقوال والأفعال، ج: ۷، ص: ۱۰۴، رقم الحديث: ۱۸۱۷۷، طبعة: مؤسسة الرسالة:

”كان صلى الله عليه وسلم إذا فرغ من طعامه قال: الحمد لله الذي أطعمنا وسقانا وجعلنا من المسلمين. حم ۴ والضياء عن أبي سعيد.“

☆ جمع الفوائد من جامع الأصول ومجمع الزوائد، ج: ۸۹، ص: ۴، رقم الحديث: ۹۴۲۲، طبعة: دار ابن حزم، بيروت:

”أبو سعيد: كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا أكل أو شرب، قال: الحمد لله الذي أطعمنا وسقانا وجعلنا من المسلمين. للترمذي وأبي داود.“

☆ حجة الله البالغة، للشاه ولي الله الدهلوي، ج: ۲، ص: ۲۱۴، طبعة: دار الجيل، بيروت:

”وإذا أكل أو شرب” الحمد لله الذي أطعمنا، وسقانا، وجعلنا من المسلمين.“

☆ الشمائل النبوية، للترمذي، ص: ۱۱۸، رقم الحديث: ۱۹۲، نسخة مخطوطة في المكتبة الأزهرية:

”عن أبي سعيد الخدري، قال: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا فرغ من طعامه قال: الحمد لله الذي أطعمنا وسقانا وجعلنا من مسلمين.“

☆ أشرف الوسائل إلى شرح الشمائل لابن حجر الهيتمي، ص: ۲۷۱، طبعة: دار الكتب العلمية، بيروت:

”(قال: الحمد لله... إلخ)، وختمه بقوله: (وجعلنا من المسلمين)؛ للجمع بين الحمد على

تم میں بہتر وہ ہے کہ جو قرآن کیکھے اور دوسروں کو سکھائے۔ (حضرت محمد ﷺ)

النعم الدنیویة والأخریة، وإشارة إلى أن الحماد لا ينبغي أن یجود بحمدہ إلى أصغر النعم، بل یتذکر جلالها فیحمد علیها أيضا؛ لأنها بذلک أحرى وأحق وأولى.“  
☆ حاشیة السندي علی ابن ماجة، ج: ۲، ص: ۳۰۷، رقم الحدیث: ۳۲۸۳، طبعة: دار الجیل، بیروت:

” قوله: (وجعلنا من المسلمین) للجمع بین الحمد علی النعمة الدنیویة والأخریة.  
☆ کنز الدرر وجامع الغرر لابن أیبک، ج: ۱۳، ص: ۱۰۴، طبعة: عیسی البابی الحلبي:  
” وإذ رفع الطعام من بین یدیه قال: ” الحمد لله الذي أطعمنا وسقانا وآوانا وجعلنا من المسلمین.“  
☆ الکلم الطیب لابن تیمیة، ص: ۸۲، طبعة: دار الفکر، بیروت:  
” وعن أبي سعیدؓ، أن النبي صلى الله عليه وسلم كان إذا فرغ من طعامه قال: ” الحمد لله الذي أطعمنا، وسقانا، وجعلنا من المسلمین. خرجہ أبو داود والترمذی.  
☆ الحصن الحصین، لإمام المقرئین الجزري، ص: ۱۱۱، طبعة: نجم العلوم، لكهنوء:  
” الحمد لله الذي أطعمنا، وسقانا، وجعلنا من المسلمین. عه، ی.  
☆ السنن والمبتدعات المتعلقة بالأذکار والدعوات للحوامدي، ص: ۲۸۶، طبعة: دار الفکر:  
” وعن أبي سعیدؓ، أن النبي صلى الله عليه وسلم كان إذا فرغ من طعامه قال: الحمد لله الذي أطعمنا، وسقانا، وجعلنا من المسلمین. رواه أبو داود والترمذی.“

☆ یہ تمام ناقلین، شارحین اور محققین معتمد اور مستند لوگ ہیں، ان کے نقل کردہ اقوال، حوالہ جات، اور آثار و احادیث کو قبول کیا جاتا ہے، بلکہ انہیں ثانوی مراجع کا درجہ بھی حاصل ہے، اس لیے ایسے معتمد اصحاب علم کی نقل کو غلطی کی بجائے تحقیق پر محمول کرنا زیادہ مناسب ہے۔

☆ مزید یہ کہ لفظ ”مِنْ“ کے اضافہ کو درست مان لینے سے روایت کی معنوی اور ترکیبی حیثیت میں ایسا بڑا خلل بھی نہیں آتا جسے تصحیف یا مردود اضافہ کا مورد ٹھہرایا جائے، بلکہ نعمت طعام پر حمد و شکر جیسے مقصود اصلی کو اگر پیش نظر رکھا جائے تو اس مقصد اصلی کی ادائیگی کے لیے الفاظ کا تقاوت، خود مآثور دعاؤں کی صورت میں موجود ہے۔

☆ کھانے اور پینے کے بعد متعدد دعاؤں کا منقول ہونا اس بات کا واضح ثبوت ہے کہ ان دعاؤں کا اصل مقصد نعمت طعام پر حمد و شکر ادا کرنا ہے، الفاظ کا تقید بذات خود مطلوب نہیں ہے، (کما مر عن النووي وابن جوزي) چنانچہ کھانا کھانے کے بعد دعائیں پڑھنا منقول ہیں، وہ ملاحظہ ہوں:

ففي مسند أحمد (۲۱):

”عن أبي سعید الخدریؓ، أن النبي صلى الله عليه وسلم كان إذا فرغ من طعامه قال: الحمد لله

الذي أطمعنا وسقانا، وجعلنا مسلمين“

وفي سنن الترمذي (۲۲):

”عن معاذ بن أنس، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: من أكل طعاماً، فقال: الحمد لله الذي أطمعني هذا ورزقنيه من غير حول ولا قوة: غُفر له ما تقدم من ذنبه“

وفي مسند أحمد (۲۳):

”عن أبي أمامة، قال: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا رفعت المائدة قال: الحمد لله كثير أطيبا مباركا فيه غير مكفي ولا مودع ولا مستغنى عنه ربنا“

وفي جمع الجوامع (۲۴): ۱۰۶۲۲/۱۴۲ -

”الحمد لله حمداً طيباً مباركاً فيه، غير مكفور ولا مودع ولا مستغنى عنه ربنا.“ كان صلى الله عليه وسلم يقوله إذا رفع مائدته. خ، طب عن أبي أمامة“

وفي سنن ابن ماجه (۲۵):

”عن أبي أمامة الباهلي، عن النبي صلى الله عليه وسلم، أنه كان يقول إذا رفع طعامه أو ما بين يديه، قال: الحمد لله حمداً كثيراً، طيباً مباركاً، غير مكفي، ولا مودع، ولا مستغنى عنه ربنا“

مؤخر الذکر روایت میں ”حمداً“ کے بعد کہیں پر ”کثیراً“ کے الفاظ منقول ہیں اور کہیں پر صرف ”حمداً طيباً“ وارد ہے، کہیں پر ”الحمد لله كثيراً“ کے الفاظ ہیں، ”حمداً“ نہیں ہے۔

☆ مؤخر الذکر دعا کو الفاظ کے حذف و اضافہ کی دونوں صورتوں کے ساتھ بلا تکثیر نقل و

قبول کرنا، اس بات کے لیے مؤید ہے کہ اس نوعیت کی روایات میں اس درجے کی معمولی کمی بیشی سے اگر روایت میں لفظی یا معنوی خلل پیدا نہ ہوتا ہو اور مقصود اصلی صحیح طور پر ادا ہو رہا ہو، بالخصوص ایسی روایات کہ جن پر کسی حکم کی بنیاد بھی نہ رکھی جا رہی ہو، تو ایسی روایات کو نقل روایات کے ضوابط اور اصول تحقیق کے قواعد کے موجب اس درجے کی کمی بیشی کے ساتھ نقل کرنے میں مضائقہ نہیں ہے، بطور خاص جن اہل علم کے ہاں روایت بالمعنی کا جواز موجود ہو اور ایسی روایات کے ناقلین کی ثقاہت و نقاہت بھی مسلم ہو، تو ایسے موقع پر کسی غیر مخل لفظ کی کمی بیشی میں شدت کے ساتھ الجھنے کی ضرورت نہیں ہونی چاہیے۔

”الحمد لله الذي أطمعنا و سقانا و جعلنا مسلمين“ میں لفظ ”مِنْ“ کے

اضافے پر دو وزنی اشکال اور ان کا جواب

تاہم روایت بالا (الحمد لله الذي أطمعنا و سقانا و جعلنا مسلمين) کے بارے میں روایتی پہلو سے دو وزنی اشکال سامنے آتے ہیں، ایک یہ کہ جب مذکورہ دعا کو بطور روایت و حکایت

بیان کیا جا رہا ہو تو اس میں روایت و نقل کے دیانتی اصول کے مطابق معمولی کمی بیشی کی گنجائش بھی نہیں ہونی چاہیے، یہ روایت کا وہ اصول ہے جس کی رعایت ہر جگہ رکھی جاتی ہے۔

دوسرا اشکال یہ ہے کہ جن کتب میں لفظ 'مِنْ' کا اضافہ درج ہے، ان کتابوں میں جن مصادر کا حوالہ دیا جاتا ہے، ان مصادرِ اصلیہ کے دستیاب نسخوں میں لفظ 'مِنْ' کا اضافہ موجود نہیں ہے، یہ دونوں اشکال علمی و اصولی نوعیت کے ضرور ہیں، مگر ان کے بجا ہونے کے لیے یہ بھی ضروری ہے کہ ان الفاظ کی نفی کے لیے استقراء کی بجائے استقصاء و احصاء تام کا مؤقف قائم کیا جائے، مگر ہمارا خیال یہ ہے کہ دنیا میں کوئی بھی عالم دین شاید ہی ایسا ہو جو یہ مؤقف رکھتا ہو کہ دنیا کے سارے نسخے ہم نے دیکھ لیے ہیں، اور اضافہ نقل کرنے والے ہمارے ناقلینِ عظام کے سامنے بھی مراجعِ اصلیہ کے وہی نسخے موجود تھے جو ہمارے سامنے موجود ہیں۔

اگر یہ جائز مانہ رائے قائم نہ ہو سکے تو پھر یہ احتمالی رائے زیادہ و قیح ہے کہ لفظ 'مِنْ' کے حذف و اضافہ کو نسخوں کا اختلاف قرار دیا جائے، اور یہ کہا جائے کہ ہمارے متاخرین و معاصرین، ناشرین و ناخنیں کے سامنے جو نسخے تھے ان میں لفظ 'مِنْ' کا اضافہ نہیں تھا یا محذوف تھا، جبکہ 'جمع الفوائد، کنز العمال، الحصن الحصین، الکلم الطیب، حجة الله البالغة' وغیرہا کے مؤلفین و محققین کے سامنے سنن اربعہ، مسند احمد، شمائل اور بیہقی وغیرہ کے بعض ایسے نسخے بھی موجود تھے جن میں لفظ 'مِنْ' کا اضافہ موجود تھا، یہ اضافہ محض احتمالی نہیں ہے، بلکہ اس کے شواہد بھی موجود ہیں:

**الف:.....** حضرت شیخ الحدیث مولانا زکریا نے شمائلِ نبوی کی شرح خصائلِ نبوی میں یہ صراحت فرمائی ہے کہ مذکورہ دعا میں لفظ 'مِنْ' ہمارے ہندی و مصری نسخوں میں نہیں ہے، مگر بعض حواشی میں نسخے کے اشارے کے ساتھ 'من المسلمین' بھی موجود ہے۔

”قال شیخ الحدیث محمد زکریا الکاندھلوی فی خصائل نبوی“ (ص: ۱۹۹)

طبعة: مکتبۃ البشری:

”قوله: (مسلمین) هكذا فی جمیع النسخ الموجودة من الهندیة والمصریة، وفي بعض

الحواشی بطریق النسخة: من المسلمین، اه“

**ب:.....** نسخوں کے اسی اختلاف کی تحقیق کرتے ہوئے شیخ ابو عبد اللہ السید بن احمد حمودہ فرماتے ہیں کہ شمائل کے متعدد نسخوں میں سے ایک نسخے میں لفظ 'مِنْ' کا اضافہ موجود و محفوظ ہے، یہ نسخہ (۱۰۴) صفحات پر مشتمل ہے، مصر کے مکتبہ از ہریہ میں موجود ہے، جو (۱۲۳۲ھ) میں کاتب احمد بن محمد

اللہ کے نزدیک بہتر وہ شخص ہے جو سلام میں پہل کرے۔ (حضرت محمد ﷺ)

کے ہاتھ کا لکھا ہوا ہے، چنانچہ شیخ ابو عبد اللہ السید بن احمد حمودہ شامل نبوی کی تحقیق کرتے ہوئے مقدمہ میں اس نسخہ کا تعارف کرتے ہوئے لکھتے ہیں، جس میں لفظ ”مِنْ“ کا اضافہ ہے:

”نسخة كاملة محفوظة بالمكتبة الأزهرية تحت رقم: (٨٣٣)، (٨٣/٣)، عدد أوراقها (١٠٢) ورقة، في كل ورقة صفحتان عدا الأولى والأخيرة وعدد الأسطر في الورقة (١٥) سطرا، وفي كل سطر (٩) كلمات تقريبا، وقد كتبت هذه النسخة عام ١٢٣٢ هـ على يد أحمد بن محمد، وكتبه بخط نسخ، وبعضه ثلث، ورمزت لهذه النسخة (ت)، وتكرر أحاديث من المخطوطة، ووجدت فيها سقطا مخلا ومخالفة لكثير من النسخ فتجاهلته خشية الأطلالة.“ (ص: ٢٣، ط: مكتبة العلوم والحكم)

ج:..... علامہ احمد بن محمد بن علی بن حجر اہلبیتمی (متوفی: ٩٤٢ھ) نے مذکورہ دعا کے کلمات نقل کرتے ہوئے اپنی تعلیقات میں ”وجعلنا من المسلمین“ کے الفاظ نقل کیے ہیں، اور اسی ترکیب کی روشنی میں تعلق و تفصیل نقل فرمائی ہے:

أشرف الوسائل إلى شرح الشمائل لابن حجر الهيتمي، (ص: ٢٤١)، طبعة: دار الكتب العلمية، بيروت.

”قال: الحمد لله... إلخ، وختمه بقوله: (وجعلنا من المسلمین)؛ للجمع بين الحمد على النعم الدنيوية والأخروية، وإشارة إلى أن الحامد لا ينبغي أن يوجد بحمده إلى أصاغر النعم، بل يندكر جلالها فيحمد عليها أيضا؛ لأنها بذلك أحرى وأحق وأولى؛“

و:..... علامہ بیتمی کی طرح سنن ابن ماجہ کے حشی علامہ نور الدین السندي نے بھی حاشیہ میں ”وجعلنا من المسلمین“ کے الفاظ نقل کرتے ہوئے ان کلمات کی تفہیم و تبیین فرمائی ہے۔

حاشية السندي على ابن ماجة، ج: ٢، ص: ٣٠٤، رقم الحديث: ٣٢٨٣، طبعة:

دار الجليل، بيروت.

”قوله: (وجعلنا من المسلمین) للجمع بين الحمد على النعمة الدنيوية والأخروية.“

ہ:..... ان دونوں حواشی کا حاصل یہ ہے کہ مذکورہ دعا ”الحمد لله الذي أطعمنا وسقانا وجعلنا مسلمين“ میں ایک چھوٹی اور ایک بڑی نعمت پر حمد و شکر کا بیان ہے، چھوٹی نعمت اکل و شرب اور بڑی نعمت مسلمان ہونا ہے، چھوٹی نعمت کا فائدہ دنیوی ہے، اور بڑی نعمت کی منفعت کا تعلق آخرت کے ساتھ ہے، اس لحاظ سے یہ دعا دنیا و آخرت دونوں کی نعمتوں کو شامل ہے۔

و:..... مسلمان ہونا یقیناً اللہ کی بہت بڑی نعمت ہے، دنیا کی راحت اور آخرت کی نجات اسی

تم میں سے کوئی شخص اپنے بھائی کو اس کی جگہ سے اٹھا کر خود نہ بیٹھے۔ (حضرت محمد ﷺ)

میں مضمر ہے، مگر اس نعمتِ عظمیٰ کا ایک پہلو اور بھی ہے، جس سے اس کی عظمت میں مزید اضافہ ہو جاتا ہے، اور فلاح و کامیابی کا امکان غالب ہو جاتا ہے، وہ پہلو یہ ہے کہ انسان مسلمان ہونے کے بعد مسلمانوں کی صف میں شمار بھی ہو، کیونکہ صاحبِ فضیلت ہونا جتنا کمال ہے اس سے بڑھ کر کمال یہ ہے کہ انسان کو اصحابِ فضیلت کے زمرے میں شمار کیا جائے۔ اس مفہوم کو قرآن و سنت کے مختلف بیانات میں ذکر فرمایا گیا ہے:

”يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ“ (سورة التوبة: ۱۱۹)

”وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ“ (سورة البقرة: ۴۳)

”تَوَفَّنِي مُسْلِمًا وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ“ (سورة يوسف: ۱۰۱)

”رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ“ (سورة الشعراء: ۸۳)

”وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ“ (سورة الطور: ۲۱)

نیز آپ ﷺ کی دعاؤں میں ”اللهم أحيني مسكيناً وأميتني مسكيناً، واحشرنني في زمرة المساكين يوم القيامة“ (۲۶) بھی وارد ہے۔

اس مضمون کی سب سے واضح تائید قنوتِ نازلہ کے الفاظ سے ہوتی ہے:

”اللهم اهدني فيمن هديت، وعافني فيمن عافيت، وتولني فيمن توليت، وبارك لي فيما أعطيت، وقني شر ما قضيت، إنك تقضي ولا يقضى عليك، وإنه لا يذل من واليت، ولا يعز من عاديت، تباركت ربنا وتعاليت“ (۲۷)

اس تفصیل سے ثابت یہ ہوتا ہے کہ اسلام ایک عظیم نعمت ہے، اس نعمت کے بعد زمرہ مسلمین میں شمولیت اس سے بڑی نعمت ہے، اس لیے کہ اسلام کی نعمت نصیب ہونے کے بعد اہل اسلام میں شامل اور شمار رہنے کی دعا و تعلیم اس کا واضح ثبوت ہے۔

## ”جعلنا من المسلمين“ کی تریح

اس توضیح کے تناظر میں مذکورہ دعا میں ”جعلنا مسلمين“ کی بجائے ”وجعلنا من المسلمين“ میں زیادہ جامعیت ہے، ان الفاظ کے ذریعہ دنیا و آخرت کی نعمتوں کا کمال کے ساتھ شکر ادا ہو رہا ہے، یعنی خوردنوش کی نعمت پر شکر، مسلمان ہونے کی نعمت پر شکر، اور مسلمانوں میں شمار ہونے کی نعمت پر شکر کا فائدہ ہو رہا ہے، انفرادیت کے مقابلے میں اجتماعیت میں بے شمار فوائد ہیں، کبھی انسان کا ذاتی کمال اور عمل نجات و قبولیت کا رتبہ نہیں پاسکتا، مگر اجتماعیت کی بدولت وہ ذاتی کمال و عمل اس رتبہ سے ہم آہنگ ہو جاتا ہے، جیسے اجتماعی نماز، اجتماعی جنازہ اور اجتماعی دعا وغیرہ، اس کے متعدد نظائر ہیں۔

## خلاصہ کلام

خلاصہ کلام یہ ہے کہ ”الحمد لله الذي أطعمني هذا ورزقنيه من غير حول ولا قوة“ یہ دعا کھانے سے پہلے نہیں، بلکہ کھانے کے بعد پڑھنا مسنون و ماثور ہے۔

جبکہ دوسری دعا ”الحمد لله الذي أطعمنا وسقانا وجعلنا من المسلمين“ میں لفظ ”مِنْ“ کے حذف و اضافہ سے متعلق تفصیل یہ ہے کہ لفظ ”مِنْ“ کا اضافہ ہمارے ہاں رائج مطبوعہ متداول نسخوں موجود نہیں ہے، اگر کوئی صاحب علم لفظ ”مِنْ“ کی موجودگی کی نفی ازیں جہت کرے کہ یہ ہمارے متداول نسخوں میں مکتوب و موجود نہیں ہے، اس لیے ہم نہیں پڑھتے تو ان کی یہ بات اپنی جگہ درست ہے، اور ان کا لفظ ”مِنْ“ کا بغیر پڑھنا بھی درست ہے، روایت کا اصل مقصد اور معنی بھی اپنی جگہ باقی و برقرار اور صحیح ہے۔

لیکن ”مِنَ الْمُسْلِمِينَ“ کے الفاظ کی سرے سے موجودگی کی نفی یا تصحیف و نسخ کی غلطی کا تاثر دینا درست نہیں ہے، کوئی بھی صاحب علم دنیا کے تمام نسخوں پر اطلاع و احاطہ کا دعویٰ نہیں کر سکتا۔

دوسرا یہ ہے کہ متعدد معتبر ناقلین ان الفاظ کو عرصہ سے نقل کرتے چلے آ رہے ہیں، اور بعض مکتوبات میں ”مِنَ الْمُسْلِمِينَ“ کے اضافے والے نسخوں کی موجودگی بھی ثابت ہے، جس سے ”وَجَعَلْنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ“ والے الفاظ کی موجودگی اور درستگی کی رائے کو تقویت و تائید مل رہی ہے۔

لہذا اس سب کچھ کے باوجود تحقیق کے اصول اور روایت کے قواعد کے مطابق اگر متداول مطبوعہ نسخوں میں سے ”مِنَ الْمُسْلِمِينَ“ کے حذف کرنے کی ذمہ داری کسی پر عائد نہیں کی جاسکتی، تو کم از کم ”مِنَ الْمُسْلِمِينَ“ کے الفاظ کی کہیں نہ کہیں موجودگی اور صحت کا انکار بھی قطعاً نہیں کیا جاسکتا، کیونکہ اہل علم بخوبی جانتے ہیں کہ حذف و سقط کی ذمہ داری مؤلف و مرتب کی بجائے ناشر کے ذمہ میں ڈالنا زیادہ آسان ہوتا ہے، جیسے ”مصنف ابن أبي شيبة“ کے بعض مخطوطات میں ”باب ماجاء في وضع اليد في تحت السرّة“ کا باقاعدہ عنوان اور متعلقہ آثار موجود تھے، مگر مطبوعہ نسخوں میں یہ عنوان ہے نہ معنون، جبکہ اس کے مقابلے میں زیر بحث مسئلہ اس درجہ کا مدار حکم بھی نہیں ہے، اس لیے اس میں نزاع و تکلیف کی کوئی وجہ اور ضرورت نہیں ہے۔ مذکورہ دعا کو ”جَعَلْنَا مُسْلِمِينَ“ اور ”جَعَلْنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ“ دونوں طریقوں سے پڑھنا درست ہے۔

لُذًا مَا ظَهَرَ لِي وَالْحَقِيقَةُ عِنْدَ اللَّهِ الْعَلِيمِ الْخَبِيرِ، صَلَّى اللَّهُ وَسَلَّمَ عَلَيَّ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ

## حوالہ جات

- ۱:- سنن الترمذی کتاب الأطعمة، باب ما یقول إذا فرغ من الطعام، (۵۰۸/۵)، رقم الحدیث (۳۴۵۸)، طبعہ: دار إحياء التراث العربي، بیروت.
- ۲:- مسند أحمد، (۳۷۵/۱۷)، رقم الحدیث (۱۱۲۷۶)، طبعہ: مؤسسة الرسالة.
- ۳:- سنن الترمذی کتاب الأطعمة، باب ما یقول إذا فرغ من الطعام، (۵۰۸/۵)، رقم الحدیث (۳۴۵۸)، طبعہ: دار إحياء التراث العربي، بیروت.
- ۴:- بذل المجھود فی حل سنن أبي داود، کتاب اللباس، (۵۲/۱۲) مؤسسة الخيرية.
- ۵:- شرح صحیح البخاری لابن بطلال، کتاب الأطعمة، باب ما یقول إذا فرغ من طعامه، (۵۰۷/۹)، مکتبۃ الرشد.
- ۶:- تحفة الأھوذی، کتاب الأطعمة، (۴۳۷/۵)، طبعہ: دار الکتب العلمیة، بیروت.
- ۷:- مسند أحمد، حدیث رجل من بني سليم، (۶۱۳/۲۹)، رقم الحدیث (۱۸۰۷۱)، طبعہ: مؤسسة الرسالة.
- ۸:- الدعاء للطبرانی، باب القول عند الفراغ من الطعام والشراب، (ص: ۲۸۰)، رقم الحدیث (۸۹۹).
- ۹:- مسند أحمد، مسند عمر بن الخطابؓ، (۳۹۶/۱)، رقم الحدیث (۳۰۵).
- ۱۰:- سنن ابن ماجہ، باب ما یقول إذا خرج من الخلاء، (۱۱۰/۱)، رقم الحدیث (۳۰۱).
- ۱۱:- المستدرک علی الصحیحین، کتاب الأطعمة، (۱۲۰/۳)، رقم الحدیث (۷۰۸۴)، طبعہ: دار الکتب العلمیة، بیروت.
- ۱۲:- سنن أبي داود، باب ما یقول إذا خرج من بيته، (۳۲۵/۳)، رقم الحدیث (۵۰۹۵)، طبعہ: المکتبۃ العصریة، بیروت.
- ۱۳:- مسند أحمد، (۳۷۵/۱۷)، رقم الحدیث (۱۱۲۷۶)، طبعہ: مؤسسة الرسالة.
- ۱۴:- مصنف ابن أبي شيبة، (۱۳۸/۵)، رقم الحدیث (۲۴۵۰۳)، مکتبۃ الرشد، الرياض.
- ۱۵:- سنن أبي داود، (۳۶۶/۳)، رقم الحدیث (۳۸۵۰)، طبعہ: المکتبۃ العصریة، بیروت.
- ۱۶:- سنن الترمذی، (۵۰۸/۵)، رقم الحدیث (۳۴۵۷)، طبعہ: مصطفى البابی الحلبي.
- ۱۷:- السنن الكبرى، (۱۱۶/۹)، رقم الحدیث (۱۰۰۴۷)، طبعہ: مؤسسة الرسالة.
- ۱۸:- سنن ابن ماجہ، (۱۰۹۲/۲)، رقم الحدیث (۳۲۸۳)، طبعہ: دار إحياء الکتب العربیة.
- ۱۹:- عمل الیوم واللیلۃ، (ص: ۴۱۵)، رقم الحدیث (۴۶۴)، طبعہ: دار القبلة.
- ۲۰:- شعب الإیمان، (۱۶۳/۸)، رقم الحدیث (۵۶۳۹)، طبعہ: مکتبۃ الرشد، الرياض.
- ۲۱:- مسند أحمد، (۳۷۵/۱۷)، رقم الحدیث (۱۱۲۷۶)، طبعہ: مؤسسة الرسالة.
- ۲۲:- سنن الترمذی، کتاب الأطعمة، باب ما یقول إذا فرغ من الطعام، (۵۰۸/۵)، رقم الحدیث (۳۴۵۸)، طبعہ: دار إحياء التراث العربي، بیروت.
- ۲۳:- مسند أحمد، حدیث أبي أمامة الباهلي، (۵۳۷/۳۶)، رقم الحدیث (۲۲۲۰۰)، طبعہ: مؤسسة الرسالة.
- ۲۴:- سنن ابن ماجہ، کتاب الأکل، باب ما یقول إذا فرغ من الطعام، (۱۰۹۲/۲)، رقم الحدیث (۳۲۸۴).
- ۲۵:- سنن ابن ماجہ، کتاب الأکل، باب ما یقول إذا فرغ من الطعام، (۱۰۹۲/۲)، رقم الحدیث (۳۲۸۴).
- ۲۶:- سنن الترمذی، باب ما جاء أن فقراء المهاجرين يدخلون الجنة قبل أغنيائهم، (۵۷۷/۳)، رقم الحدیث (۲۳۵۲).
- ۲۷:- سنن أبي داود، کتاب الوتر، باب القنوت فی الوتر، (۶۳/۲)، رقم الحدیث (۱۴۲۵).

..... ❁ ..... ❁ ..... ❁ .....